

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 10 (1930)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Avis et communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tél.: C. 44-26, 88-10, 88-11. Adr. télégr.: Gérioo  
**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**  
 Maritimes et Terrestres  
 TRANSIT PORTEFAITAGE

**Joseph GEHRIG & C<sup>ie</sup>**  
 Société à responsabilité limitée au capital de Frs 450.000  
 Successeurs de la Maison  
**A. Natural, Le Coultre & C<sup>ie</sup> (France) S. A.**  
 30, rue de la  
**RÉPUBLIQUE MARSEILLE**

Agents à PARIS, LYON, STRASBOURG, ALGER,  
 ANVERS, BRUXELLES, LONDRES, NEW-YORK,  
 GENEVE, BALE.  
 Correspondants aux Frontières  
 et Principales Villes de l'Etranger  
 PRIX A FORFAIT RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Voyages et Séjours  
**EN SUISSE**

Pour tous renseignements, s'adresser à  
 L'AGENCE  
 DES CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX  
 37, Boulevard des Capucines  
 PARIS (2<sup>e</sup>)

Téléphone : Central 63-30

L'Agence des Chemins de Fer Fédéraux délivre tous les billets à destination de Suisse, les billets internationaux, les billets circulaires suisses, les abonnements généraux suisses et les billets internes suisses à plein tarif aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elle délivre gratuitement le Guide des Hôtels suisses, la Carte du Touriste et de nombreuses brochures illustrées.

Autres Agences des Chemins de Fer Fédéraux

LONDRES : 11 b, Regent Street, Waterloo Place.

VIENNE : 18, Schwarzenbergplatz.

BERLIN : 57-58, Unter den Linden.

NEW-YORK : 475, Fifth Avenue.

LE CAIRE : Shepherd's Hotel.

**ÉCOLE NOUVELLE**

**La Châtaigneraie**  
**COPPET, près GENEVE**

Garçons de 8 à 19 ans. Instruction complète

Sections Commerciale, Technique et Classique

Laboratoires — Travaux manuels — Sports

**Magnifique situation en pleine campagne**

E. SCHWARTZ-BUYS, directeur

**AVIS ET COMMUNICATIONS**

**Faites renouveler vos cartes d'identité.**

Toutes les cartes d'identité des étrangers doivent être renouvelées avant l'expiration du premier trimestre de l'année 1931. A partir du 1<sup>er</sup> avril, la Préfecture de Police appliquera une amende de 20 francs par mois de retard aux étrangers qui n'auront pas renouvelé leur carte d'identité et ce, sans préjudice des poursuites devant les tribunaux.

Nous rappelons aux membres de la Chambre de Commerce suisse en France, habitant Paris, que le secrétariat général se charge d'accomplir, en leur lieu et place, les formalités de renouvellement de leur carte d'identité, de celles des membres de leur famille et de leurs domestiques ou employés de nationalité suisse.

**Compte chèque postal français**

Une personne résidant hors de France peut obtenir l'ouverture d'un compte courant postal dans l'un des bureaux français de son choix.

Le bureau choisi enverra une formule spéciale qui devra être remplie et renvoyée, après avoir fait légaliser la signature par une autorité diplomatique ou consulaire française à l'étranger.

D'autre part, une société étrangère non domiciliée en France peut également se faire ouvrir un compte à Paris ou dans une ville détentriche d'un bureau de chèques, mais elle devra fournir à l'appui de sa demande un certificat de coutume attestant que ladite société a été régulièrement constituée, conformément aux lois du pays, et mentionnant les pouvoirs du ou des mandataires.

Dans le cas d'un individu, comme dans celui d'une Société, la signature de l'autorité diplomatique ou consulaire française qui aura établi le certificat, devra être visée par le Ministère des Affaires étrangères.

**Sachez profiter de nos petites annonces.**

Nous rappelons aux membres de la Chambre de Commerce suisse en France — membres français aussi bien que membres suisses — qu'ils ont droit à l'insertion gratuite d'une petite annonce classée, dans la *Revue économique franco-suisse*.

Ces petites annonces n'ont pas la prétention de procurer inmanquablement la réponse espérée, mais elles la procurent souvent et donnent, en général, d'excellents résultats. Il suffit d'examiner les diverses rubriques que nous avons établies, pour comprendre de quel secours pratique elles peuvent être tous ceux qui cherchent quelque chose ou ont quelque chose à offrir : affaire, marchandise ou situation.

(Voir pages 221 et 222)

SOCIÉTÉ ANONYME  
**M. NAEF & C<sup>ie</sup>**  
 FABRIQUE DE PRODUITS  
 DE CHIMIE ORGANIQUE  
**GENÈVE**  
 PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES  
 Représentant à Paris  
 M. CHEVRON, 11, rue Vézelay (8<sup>e</sup>)  
 TÉLÉPHONE : Laborde 15-28

**A. Iselin & Co**  
 Membres du  
 New-York Stock Exchange  
 40, Wall Street, NEW-YORK  
 Représentant pour l'Europe  
**B. DE CHARNACÉ**  
 44, Av. des Champs-Élysées, PARIS  
 Adresse Télégr. : Berselin, Paris

**MODELAGE** POUR LA  
 FONDERIE  
**MANTELET**  
 succ.<sup>e</sup> de **SUTTER**  
 TOUS TRAVAUX SUR BOIS  
 146, Rue de Lourmel - PARIS XV<sup>e</sup>  
 TÉLÉPHONE  
 VAUG. 42-63 **MENUISERIE**

## AVIS ET COMMUNICATIONS

(Suite)

Un déjeuner mensuel qui a lieu le premier samedi de chaque mois, à 12 h. 30, au Café Neuf, place Bellecour, réunit les membres de la section lyonnaise de la Chambre de Commerce suisse en France. Tous les membres et amis de notre Chambre de Commerce qui se trouveraient de passage à Lyon, le premier samedi du mois, sont cordialement invités à participer à ce déjeuner.

### Salon de l'Automobile à Genève.

La 8<sup>e</sup> Exposition internationale de l'Automobile et du Cycle en Suisse se tiendra à Genève, du 6 au 15 mars 1931. Le nombre des exposants y sera plus nombreux qu'en 1930, alors que l'on s'attendait à une diminution du fait de la crise actuelle.

### Foire de Bâle.

La grande foire nationale suisse d'échantillons qui, depuis quinze ans, se tient à Bâle, au printemps, aura lieu cette année du 11 au 21 avril.

Comme par le passé, la Chambre de Commerce suisse en France fournira aux visiteurs français, toujours très nombreux, tous les renseignements dont ils ont besoin avant de se rendre à Bâle.

### La Suisse à la Foire de Paris.

Les milieux économiques suisses apprécient l'importance croissante de la Foire de Paris. Les exposants suisses y sont chaque année plus nombreux et, dès 1929, l'Office suisse d'expansion commerciale décida d'y ouvrir un bureau officiel de renseignements dont la direction est confiée à la Chambre de Commerce suisse en France.

### Avis à Messieurs les libraires.

Nous rappelons à MM. les Libraires et Editeurs que la *Revue économique franco-suisse*, rend compte de tous les ouvrages qui lui sont adressés et qui lui paraissent de nature à intéresser ses lecteurs (commerçants, industriels, commissionnaires, représentants, banquiers, économistes, avocats-conseils, etc...).

Dans le cas où un compte rendu ne peut pas être publié, l'ouvrage est retourné à l'éditeur.

Les bureaux de la Chambre de Commerce suisse en France sont ouverts de 10 heures à midi et de 14 heures à 17 h. 30.

M. Maurice Trembley, secrétaire général, reçoit de 10 heures à midi et sur rendez-vous. Il ne reçoit pas le samedi.